



English

■ **Name of each part** — **A B C D**

Confirm each part before using the product.

- | | |
|------------------------------|---|
| 1 Headband | 7 Earpad |
| 2 Slider | 8 Remote control with mic for smartphones |
| 3 LEFT/RIGHT (L/R) indicator | 9 Input plug |
| 4 Joint | 10 Control button |
| 5 Arm | 11 Microphone |
| 6 Housing | |

■ **Using headphones** — **A B**

1. Lower the volume on the device you intend to use, then connect the “input plug” to the device’s headphone jack.

2. Place the product with the side marked “L” over your left ear and the side marked “R” over your right ear, and adjust the headband length by sliding the adjustable slider so that the earpads cover your ears.

3. Turn on your audio device, and adjust volume as necessary.

* Also read the user manual of your audio device.

■ **Slider mechanism** — **B**

Adjustable slider ensures comfortable adjustment to fit any head.

■ **Using the remote control with mic for smartphones** — **C**

Playback/pause for music/videos Answering/ending phone calls	Press the control button once.
--	--------------------------------

* Some smartphones do not support playback and pause functionality for music/video files.

* Audio-Technica does not provide support for how to use smartphones.

■ **Folding compactly** — **D**

Using the joint as a fulcrum, the housing can be folded into the headband.

* Be careful not to pinch your fingers, etc. in the joint.
* Be sure to return the housing to its original position before using the product.

■ **Specifications**

Headphones	Closed-back dynamic
Driver	40 mm
Sensitivity	103 dB/mW
Frequency response	5 to 30,000 Hz
Maximum input power	1,000 mW
Impedance	47 ohms

■ **Microphone (on the cable for smartphones)**

•Type: Electret condenser
•Polar pattern: Omnidirectional
•Sensitivity: -44 dB (1 V/Pa, at 1 kHz)
•Frequency response: 50 to 4,000 Hz

■ **Other**
•Weight (without cable): Approx. 110 g (3.9 oz)
•Plug: 3.5 mm (1/8”) gold-plated stereo mini-plug (4 pole/Lshaped)
•Cable length: 1.2 m (3.9’)
•Sold separately: Earpads

For product improvement, this product is subject to modification without notice.

■ **Teilbezeichnungen** — **A B C D**

Überprüfen Sie, ob alle Teile unbeschädigt mitgeliefert wurden, bevor Sie das Produkt verwenden.

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 Kopfbügel | 7 Ohrpolster |
| 2 Schieber | 8 Fernbedienung mit Mikrofon für Smartphones |
| 3 Links/Rechts-Markierung (L/R) | 9 Eingangsstecker |
| 4 Gelenk | 10 Bedientaste |
| 5 Arm | 11 Mikrofon |
| 6 Gehäuse | |

■ **Verwenden der Kopfhörer** — **A B**

1. Stellen Sie eine niedrige Lautstärke des verwendeten Audiogeräts ein. Dann verbinden Sie den Eingangsstecker mit der Kopfhörerbuchse des Geräts.

2. Setzen Sie das Produkt so auf, dass die Markierung „L“ über dem linken Ohr und die Markierung „R“ über dem rechten Ohr ist, und stellen Sie die Länge des Kopfbügels mit dem Schieber so ein, dass die Ohrpolster Ihre Ohren abdecken.

3. Schalten Sie das Audiogerät ein, und regeln Sie die Lautstärke nach Bedarf.

* Lesen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung Ihres Audiogeräts.

■ **Funktion des Schiebers** — **B**

Der verstellbare Schieber ermöglicht optimalen Tragekomfort für jede Kopfgröße.

■ **Verwenden der Fernbedienung mit Mikrofon für Smartphones** — **C**

Wiedergabe/Pause bei Musik/Videos	Drücken Sie die Bedientaste einmal.
Beantworten/Beenden von Telefonanrufen	

* Manche Smartphones bieten keine Unterstützung der Wiedergabe- und Pause-Funktionalität bei Musik-/Videodateien.
* Audio-Technica bietet keinen Support zum Gebrauch von Smartphones.

■ **Nom de chaque élément** — **A B C D**

Vérifiez la présence de chaque composant avant d'utiliser le produit.

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 Serre-tête | 7 Coussinet d'oreille |
| 2 Curseur | 8 Télécommande avec microphone pour les smartphones |
| 3 Indicateur gauche/droite (L/R) | 9 Fiche d'entrée |
| 4 Jointure | 10 Touche de contrôle |
| 5 Bras | 11 Microphone |
| 6 Coque | |

■ **Utilisation du casque** — **A B**

1. Baissez le volume sur l'appareil que vous comptez utiliser, puis connectez la « Fiche d'entrée » à la prise casque de l'appareil.

2. Placez le produit sur vos oreilles avec le côté marqué « L » sur votre oreille gauche et le côté marqué « R » sur votre oreille droite, puis réglez la longueur du serre-tête en faisant glisser le curseur réglable de sorte que les coussinets d'oreille recouvrent vos oreilles.

3. Allumez votre appareil audio, et réglez le volume comme nécessaire.

* Consultez le manuel de l'utilisateur de votre appareil audio.

■ **Mécanisme du curseur** — **B**

Le curseur réglable permet d'effectuer un réglage confortable adapté à votre tête.

■ **Utilisation de la télécommande avec microphone pour les smartphones** — **C**

Lecture/pause de la musique ou des vidéos	Appuyez une fois sur la touche de contrôle.
Répondre/mettre fin aux appels téléphoniques	

* Certains smartphones ne prennent pas en charge la fonctionnalité de lecture et pause pour les fichiers audio/vidéo.

* Audio-Technica ne fournit pas d'assistance sur la manière d'utiliser un smartphone.

■ **Comment replier le produit de manière compacte** — **D**

En utilisant la jointure comme pivot, il est possible de replier la coque dans le serre-tête.

* Veillez à ne pas vous pincer les doigts, etc., dans la jointure.

* Veillez à remettre la coque dans sa position d'origine avant d'utiliser le produit.

■ **Caractéristiques techniques**

Casque	Dynamique fermé
Type	
Transducteur	40 mm
Sensibilité	103 dB/mW
Réponse en fréquences	5 à 30 000 Hz
Puissance d'entrée maximale	1 000 mW
Impédance	47 ohms

■ **Microphone (sur le câble pour casque pour smartphones)**

•Type : Condensateur à électret
•Directivité : Omnidirectionnel
•Sensibilité : -44 dB (1 V/Pa, à 1 kHz)
•Réponse en fréquences : 50 à 4 000 Hz

■ **Autre**
•Poids (sans le câble) : Environ 110 g
•Fiche : Mini-fiche stéréo plaqué or de 3,5 mm (quadripolaire/en L)
•Longueur du câble : 1,2 m
•Vendu séparément : Coussinets d'oreille

Ce produit est susceptible d’être modifié sans préavis à des fins d’amélioration.

Deutsch

■ **Teilbezeichnungen** — **A B C D**

Überprüfen Sie, ob alle Teile unbeschädigt mitgeliefert wurden, bevor Sie das Produkt verwenden.

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 Kopfbügel | 7 Ohrpolster |
| 2 Schieber | 8 Fernbedienung mit Mikrofon für Smartphones |
| 3 Links/Rechts-Markierung (L/R) | 9 Eingangsstecker |
| 4 Gelenk | 10 Bedientaste |
| 5 Arm | 11 Mikrofon |
| 6 Gehäuse | |

■ **Verwenden der Kopfhörer** — **A B**

1. Stellen Sie eine niedrige Lautstärke des verwendeten Audiogeräts ein. Dann verbinden Sie den Eingangsstecker mit der Kopfhörerbuchse des Geräts.

2. Setzen Sie das Produkt so auf, dass die Markierung „L“ über dem linken Ohr und die Markierung „R“ über dem rechten Ohr ist, und stellen Sie die Länge des Kopfbügels mit dem Schieber so ein, dass die Ohrpolster Ihre Ohren abdecken.

3. Schalten Sie das Audiogerät ein, und regeln Sie die Lautstärke nach Bedarf.

* Lesen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung Ihres Audiogeräts.

■ **Funktion des Schiebers** — **B**

Der verstellbare Schieber ermöglicht optimalen Tragekomfort für jede Kopfgröße.

■ **Verwenden der Fernbedienung mit Mikrofon für Smartphones** — **C**

Wiedergabe/Pause bei Musik/Videos	Drücken Sie die Bedientaste einmal.
Beantworten/Beenden von Telefonanrufen	

* Manche Smartphones bieten keine Unterstützung der Wiedergabe- und Pause-Funktionalität bei Musik-/Videodateien.
* Audio-Technica bietet keinen Support zum Gebrauch von Smartphones.

■ **Kompakt zusammenfallen** — **D**

Sie können die Gehäuse an den Gelenken in den Kopfbügel klappen.

* Achten Sie darauf, dass Sie sich in den Gelenken nicht Ihre Finger oder andere Körperteile einklemmen.

* Bringen Sie die Gehäuse wieder in ihre Originalpositionen, bevor Sie das Produkt wieder verwenden.

■ **Technische Daten**

Kopfhörer	Geschlossen, dynamisch
Typ	
Treiber	40 mm
Empfindlichkeit	103 dB/mW
Frequenzgang	5 bis 30.000 Hz
Maximale Eingangleistung	1.000 mW
Impedanz	47 Ohm

■ **Mikrofon (am Kabel für Smartphones)**

•Typ: Elektret-Kondensator
•Richtcharakteristik: Omnidirektional
•Empfindlichkeit: -44 dB (1 V/Pa bei 1 kHz)
•Frequenzgang: 50 bis 4.000 Hz

■ **Sonstige Daten**
•Gewicht (ohne Kabel): Ca. 110 g
•Stecker: 3,5 mm vergoldeter Stereo-Ministecker (4-polig/L-förmig)
•Kabellänge: 1,2 m
•Separat erhältlich: Ohrpolster

Änderungen an technischen Daten bleiben zum Zwecke der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Italiano

■ **Descrizione delle parti** — **A B C D**

Prima di utilizzare il prodotto, verificare le seguenti parti.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Archetto | 7 Padiglione |
| 2 Corsore | 8 Telecomando con microfono per smartphone |
| 3 Indicatore di sinistra/destra (L/R) | 9 Spinotto di ingresso |
| 4 Giunto | 10 Pulsante di controllo |
| 5 Braccio | 11 Microfono |
| 6 Alloggiamento | |

■ **Utilizzo delle cuffie** — **A B**

1. Abbassare il volume del dispositivo che si intende utilizzare, quindi collegare lo “Spinotto di ingresso” alla presa cuffie del dispositivo.

2. Posizionare il prodotto in modo tale che il lato contrassegnato da “L” ricada sull’orecchio sinistro e il lato “R” su quello destro, e adattare la lunghezza dell’archetto facendo scivolare il cursore regolabile in modo che i padiglioni coprano le orecchie.

3. Accendere il dispositivo audio, e regolare il volume in base alle proprie esigenze.

* Fare inoltre riferimento al manuale dell’utente del dispositivo audio.

■ **Meccanismo a cursore** — **B**

Il cursore regolabile rende le cuffie adatte ad essere indossate da chiunque.

■ **Utilizzo del telecomando con il microfono dello smartphone** — **C**

Riproduzione/pausa per musica/video	Premere una volta il pulsante di controllo.
Risposta/chiusura chiamate	

* Alcuni smartphone non supportano la funzionalità di riproduzione e pausa per file musicali e video.
* Audio-Technica non fornisce assistenza per l’utilizzo degli smartphone.

■ **Ripiegamento compatto** — **D**

Utilizzando ciascun giunto come fulcro, è possibile ripiegare l’alloggiamento verso l’archetto.

* Prestare attenzione a non pizzicarsi, ecc. con i giunti.
* Assicurarsi di riportare l’alloggiamento nella posizione originale prima di utilizzare il prodotto.

■ **Specifiche tecniche**

Cuffie	Dinamica chiusa
Tipo	
Driver	40 mm
Sensibilità	103 dB/mW
Risposta in frequenza	da 5 a 30.000 Hz
Potenza massima di ingresso	1.000 mW
Impedenza	47 Ohm

■ **Microfono (sul cavo per smartphone)**

•Tipo: Condensatore a elettrete
•Schema polare: Omnidirezionale
•Sensibilità: -44 dB (1 V/Pa, a 1 kHz)
•Risposta in frequenza: da 50 a 4.000 Hz

■ **Altro**
•Peso (senza cavo): Circa 110 g
•Spinotto: Mini spinotto stereo dorato da 3,5 mm (tetrapolare, a L)
•Lunghezza del cavo: 1,2 m
•Venduti separatamente: Padiglioni

Ai fini del miglioramento del prodotto, quest’ultimo è soggetto a modifiche senza preavviso.

Español

■ **Nombre de cada pieza** — **A B C D**

Confirme cada pieza antes de usar el producto.

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 Diadema | 7 Almohadilla |
| 2 Elemento deslizante | 8 Control remoto con microfono para smartphones |
| 3 Indicador izquierda/derecha (L/R) | 9 Conector de entrada |
| 4 Junta | 10 Botón de control |
| 5 Brazo | 11 Micrófono |
| 6 Carcasa | |

■ **Uso de auriculares** — **A B**

1. Baje el volumen en el dispositivo que va a utilizar y luego conecte el “conector de entrada” a la toma de auriculares del dispositivo.

2. Coloque el producto con el lado que presenta la marca “L” en la oreja izquierda y el lado con la marca “R” en la oreja derecha, y ajuste la longitud de la diadema deslizando el elemento deslizante ajustable de forma que las almohadillas cubran sus orejas.

3. Encienda el dispositivo de audio y ajuste el volumen según sea necesario.

* Lea también el manual de usuario de su dispositivo de audio.

■ **Mecanismo de elemento deslizante** — **B**

El elemento deslizante ajustable garantiza un ajuste cómodo en cualquier cabeza.

■ **Uso del control remoto con microfono para smartphones** — **C**

Reproducción y pausa de música/video	Pulsar el botón de control una vez.
Responder/finalizar llamadas de teléfono	

* Algunos smartphones no admiten la función de reproducción y pausa con los archivos de música/video.
* Audio-Technica no ofrece asistencia técnica sobre como usar los smartphones.

■ **Plegado compacto** — **D**

Usando la junta como apoyo, la carcasa se puede plegar en la diadema.

* Asegúrese de no pellizcarse los dedos, etc. en la junta.
* Asegúrese de colocar la carcasa en su posición original antes de usar el producto.

■ **Especificaciones**

Auriculares	Dinámicos cerrados
Tipo	
Transductor	40 mm
Sensibilidad	103 dB/mW
Respuesta en frecuencia	5 a 30.000 Hz
Potencia de entrada máxima	1.000 mW
Impedancia	47 ohm

■ **Micrófono (en el cable para smartphones)**

•Tipo: Condensador electret
•Patrón polar: Omnidireccional
•Sensibilidad: -44 dB (1 V/Pa, a 1 kHz)
•Respuesta en frecuencia: 50 a 4.000 Hz

■ **Otras**
•Peso (sin cable): aprox. 110 g
•Conector: miniconector estéreo de 3,5 mm chapado en oro (4 polos/en forma de L)
•Longitud del cable: 1,2 m
•Se vende por separado: almohadillas

Con el fin de mejorar el producto, este está sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Português

■ **Nome de cada componente** — **A B C D**

Confirme dispor de cada componente e em bom estado antes de usar o produto.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Tiara | 7 Espuma |
| 2 Deslizador | 8 Controle remoto com microfone para smartphones |
| 3 Indicador de esquerda/direita (L/R) | 9 Plugue de entrada |
| 4 Articulação | 10 Botão de controle |
| 5 Braço | 11 Microfone |
| 6 Cavidade | |

■ **Usando os fones de ouvidos** — **A B**

1. Baixe o volume do dispositivo que pretende utilizar, então conecte o “Plugue de entrada” no jack dos fones de ouvido do dispositivo.

2. Coloque o produto com o lado marcado com “L” na sua orelha esquerda e o lado marcado com “R” na sua orelha direita e ajuste o comprimento da tiara, deslizando o deslizador ajustável para que as espumas dos fones cubram as suas orelhas.

3. Ligue o seu dispositivo de áudio e ajuste o volume se necessário.

* Leia também o manual do usuário do seu dispositivo de áudio.

■ **Mecanismo deslizador** — **B**

O deslizador ajustável assegura um encaixe confortável em qualquer cabeça.

■ **Usando o controle remoto com microfone para smartphones** — **C**

Reprodução/pausa de música/vídeos	Pressione o botão de controle uma vez.
Atendimento/terminação de chamadas telefônicas	

* Alguns smartphones não suportam a função de reprodução e pausa para arquivos de música/vídeos.
* A Audio-Technica não oferece assistência técnica sobre o uso de smartphones.

■ **Dobrando compactamente** — **D**

Ao se utilizar a articulação como um ponto de apoio, a cavidade pode ser dobrada para dentro da tiara.

* Seja cuidadoso para não prender seus dedos, etc., na articulação.

* Antes de usar o produto, certifique-se de devolver a cavidade à sua posição original.

■ **Especificações**

Fones de ouvido	Dinâmico de cavidades fechadas
Tipo	
Driver	40 mm
Sensibilidade	103 dB/mW
Resposta de frequência	5 a 30.000 Hz
Potência de entrada máxima	1.000 mW
Impedância	47 ohms

■ **Microfone (no cabo de fones de ouvido para smartphones)**

•Tipo: Condensador de eletreto
•Padrão polar: Omnidirecional
•Sensibilidade: -44 dB (1 V/Pa, a 1 kHz)
•Resposta de frequência: 50 a 4.000 Hz

■ **Outro**
•Peso (sem o cabo): Aprox. 110 g
•Plugue: Miniplugue estéreo banhado a ouro de 3,5 mm (4 polos/em forma de “L”)
•Comprimento do cabo: 1,2 m
•Venda separada: Espumas

Este produto está sujeito a modificações sem aviso prévio, para aprimoramentos.

Русский

■ **Наименование деталей** — **A B C D**

Перед использованием изделия убедитесь в наличии всех деталей и отсутствии их повреждений.

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 Дужка наушников | 7 Подушечка для наушников |
| 2 Регулятор | 8 Дистанционное управление с микрофоном для смартфонов |
| 3 Левый/правый (L/R) индикатор | 9 Входной штекер |
| 4 Шарнирное соединение | 10 Кнопка управления |
| 5 Рукоятка | 11 Микрофон |
| 6 Корпус | |

■ **Использование наушников** — **A B**

1. Снизьте громкость устройства, которое вы собираетесь использовать, а затем вставьте входной штекер в гнездо наушников устройства.

2. Расположите данное изделие таким образом, чтобы сторона со знаком “L” находилась на левом ухе, а сторона со знаком “R” — на правом ухе, и отрегулируйте длину дужки наушников путем сдвига регулятора, чтобы подушечки для наушников закрывали уши.

3. Включите ваше аудиоустройство и отрегулируйте его громкость.

* См. руководство пользователя вашего аудиоустройства.

■ **Регулятор** — **B**

Раз